

# Sempre pronto a ajudar

Registe o seu produto e obtenha suporte em  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)



D4050



## Documentação do utilizador alargada

**PHILIPS**



## 1 Instruções de segurança importantes 3

|                         |   |
|-------------------------|---|
| <b>2 O seu telefone</b> | 4 |
| O que está na caixa     | 4 |
| Visão geral do telefone | 4 |
| Apresenta ícones        | 5 |

## 3 Introdução 7

|                                           |    |
|-------------------------------------------|----|
| Ligar a estação base                      | 7  |
| Colocar as pilhas fornecidas              | 7  |
| Definir o idioma                          | 8  |
| Definir a data e a hora                   | 8  |
| Registar terminais do telefone adicionais | 8  |
| Alterar o código PIN do acesso remoto     | 9  |
| Carregar o telefone                       | 9  |
| Verificar o nível das pilhas              | 10 |
| O que é o modo de espera?                 | 10 |
| Verificar a força do sinal                | 10 |
| Ligar ou desligar o terminal do telefone  | 10 |

## 4 Chamadas 11

|                                                                     |    |
|---------------------------------------------------------------------|----|
| Fazer uma chamada                                                   | 11 |
| Atender uma chamada                                                 | 11 |
| Terminar uma chamada                                                | 12 |
| Ajustar o volume do auricular/altifalante.                          | 12 |
| Desligar o som do microfone                                         | 12 |
| Ligar/desligar o altifalante                                        | 12 |
| Fazer uma segunda chamada                                           | 12 |
| Atender uma segunda chamada                                         | 12 |
| Alternar entre duas chamadas                                        | 12 |
| Fazer uma chamada de conferência com os autores de chamada externos | 13 |

## 5 Chamadas internas e de conferência 14

|                                       |    |
|---------------------------------------|----|
| Fazer uma chamada para outro telefone | 14 |
| Transferir uma chamada                | 14 |
| Fazer uma chamada de conferência      | 15 |

## 6 Texto e números 16

|                                        |    |
|----------------------------------------|----|
| Introduzir texto e números             | 16 |
| Alternar entre maiúsculas e minúsculas | 16 |

## 7 Agenda 17

## 8 Registo de chamadas 18

## 9 Lista de remarcação 19

## 10 Definições do telefone 20

|                          |    |
|--------------------------|----|
| Definições de som        | 20 |
| Set the date and time    | 21 |
| Modo ECO                 | 21 |
| Modo ECO+                | 21 |
| Dar um nome ao telefone  | 22 |
| definir o idioma do ecrã | 22 |

## 11 Relógio do alarme 23

|                   |    |
|-------------------|----|
| Definir o alarme  | 23 |
| Desligar o alarme | 23 |

## 12 Serviços 24

|                                           |    |
|-------------------------------------------|----|
| Conferência automática                    | 24 |
| Tipo de listas de chamadas                | 24 |
| Prefixo auto                              | 24 |
| Tipo de rede                              | 25 |
| Seleccionar o tempo para remarcação       | 25 |
| Modo de marcação                          | 25 |
| Relógio automático                        | 25 |
| Registar terminais do telefone adicionais | 26 |
| Anular o registo do telefone              | 26 |
| Network services                          | 26 |
| Repor predefinições                       | 27 |

## 13 Dados técnicos 28

---

|                                                           |           |
|-----------------------------------------------------------|-----------|
| <b>14 Aviso</b>                                           | <b>29</b> |
| Declaração de Conformidade (DoC)                          | 29        |
| Utilização em conformidade com a norma GAP                | 29        |
| Conformidade com as normas EMF (campos electromagnéticos) | 29        |
| Eliminação de pilhas e do produto antigo                  | 29        |

---

|                                |           |
|--------------------------------|-----------|
| <b>15 Perguntas frequentes</b> | <b>31</b> |
|--------------------------------|-----------|

---

|                                          |           |
|------------------------------------------|-----------|
| <b>16 Apêndice</b>                       | <b>33</b> |
| Tabelas de introdução de texto e números | 33        |

---

|                            |           |
|----------------------------|-----------|
| <b>17 Índice remissivo</b> | <b>35</b> |
|----------------------------|-----------|

# 1 Instruções de segurança importantes

## Requisitos de energia

- Este produto necessita de uma alimentação eléctrica CA de 100-240 volts. Em caso de falha eléctrica, a comunicação perde-se.
- A tensão da rede está classificada como TNV-3 (Telecommunication Network Voltages), conforme definido pela norma EN 60950.



### Aviso

- A rede eléctrica está classificada como perigosa. A única forma de cortar a alimentação do carregador é desligar a alimentação da tomada de parede. Certifique-se de que há um acesso fácil à tomada eléctrica.

- No caso do equipamento que tem de ser ligado à corrente eléctrica, a tomada de parede deve estar localizada junto do equipamento e ser de acesso fácil.
- A activação do sistema mãos livres pode aumentar repentinamente o volume do auricular para um nível muito alto; certifique-se de que o telefone não está muito próximo do seu ouvido.
- Este equipamento não foi concebido para fazer chamadas de emergência em caso de falha de energia. Será necessário criar uma alternativa para permitir chamadas de emergência.
- Não permita que o produto entre em contacto com líquidos.
- Não utilize agentes de limpeza que contenham álcool, amónia, benzina ou abrasivos, dado que poderão causar danos no aparelho.
- Não exponha o telefone a calor excessivo provocado por equipamento de aquecimento ou por exposição directa à luz do Sol.
- Não deixe cair o telefone nem deixe que objectos caiam sobre o telefone.
- Telemóveis activos nas proximidades podem causar interferências.

## Acerca das temperaturas de funcionamento e armazenamento

- Opere num local onde a temperatura se encontra sempre entre os 0 °C e os 40 °C (com humidade relativa até 90%).
- Armazene num local onde a temperatura se encontra sempre entre os -20 °C e os 45 °C (com humidade relativa até 95%).
- A duração das pilhas pode ser inferior a baixas temperaturas.

## Para evitar danos ou avarias



### Atenção

- Utilize apenas a fonte de alimentação apresentada nas instruções do utilizador.
- Utilize apenas as pilhas apresentadas nas instruções do utilizador.
- Existe risco de explosão, se a pilha for substituída por outra de tipo incorrecto.
- Elimine as pilhas usadas de acordo com as instruções.
- Não elimine as pilhas queimando-as.
- Utilize sempre os cabos fornecidos com o produto.
- Não permita que os contactos de carregamento ou a pilha entrem em contacto com objectos metálicos.
- Não permita que objectos metálicos pequenos entrem em contacto com o produto. Isto pode deteriorar a qualidade do áudio e danificar o produto.
- Os objectos metálicos podem ficar presos se colocados junto ou dentro do receptor do telefone.
- Não utilize o produto em locais onde haja perigo de explosão.
- Não abra o telefone, a estação de base ou o carregador, pois pode ficar exposto a alta tensão.

## 2 O seu telefone

Parabéns pela sua compra e bem-vindo à Philips!

Para aproveitar ao máximo da assistência oferecida pela Philips, registre o seu produto em [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).



Manual do utilizador resumido

### Nota

- \* Em alguns países, é necessário ligar o adaptador do fio ao fio de telefónico e o último à tomada telefónica.

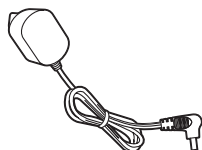
### O que está na caixa



Telefone\*\*



Carregador\*\*

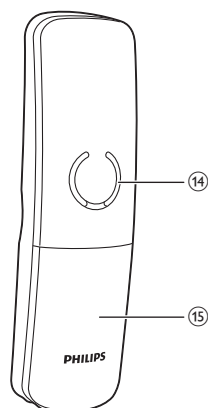
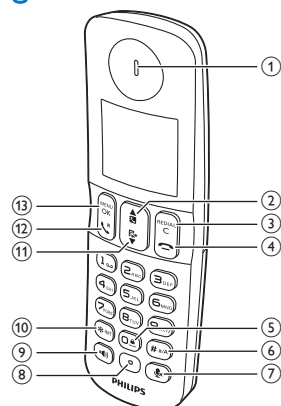


Transformador\*\*



Garantia

### Visão geral do telefone



**1 Auricular****2 **

- Percorrer o menu para cima.
- Aumentar o volume do auscultador/altifalante.

**3 REDIAL/C**

- Eliminar texto ou dígitos.
- Cancelar operações.
- Aceder à lista de remarcação.

**4 **

- Terminar a chamada.
- Sair do menu/da operação.
- Manter premido para ligar ou desligar o terminal do telefone.

**5 **

- Premir para introduzir um espaço durante a edição de texto.
- Manter premido para bloquear/desbloquear o teclado no modo de espera.

**6 # s/A**

- Manter premido para introduzir uma pausa enquanto faz uma chamada.
- Alternar entre maiúsculas/minúsculas durante a edição.

**7 **

- Cortar ou restaurar o som do microfone.

**8 Microfone****9 **

- Ligar/desligar o altifalante do telefone.
- Efectuar e receber chamadas através do altifalante.

**10 \*INT**

- Define o modo de marcação (modo por impulsos ou modo por tons temporário).

**11 **

- Percorrer o menu para baixo.
- Diminuir o volume do auscultador/altifalante.

**12 **

- Efectuar e receber chamadas.
- Tecla de rechamada (esta função depende da rede).

**13 MENU/OK**

- Aceder ao menu principal.
- Confirme a selecção.
- Entrar no menu de opções.
- Seleccionar a função apresentada no ecrã do telefone, directamente acima da tecla.

**14 Altifalante****15 Compartimento das pilhas**

## Apresenta ícones

No modo de espera, os ícones apresentados no ecrã principal indicam as funções que estão disponíveis no telefone.

Assegure-se de que todos os terminais do telefone registados na estação de base são modelos Philips D40 para poder desfrutar da apresentação de todos estes ícones e para as funcionalidades poderem funcionar correctamente.

| Ícone                                                                               | Descrições                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Quando o telefone se encontra fora da estação de base/carregador, as barras indicam o nível das pilhas (de cheias a fracas).         |
|  |                                                                                                                                      |
|  | Quando o telefone se encontra na estação de base/carregador, as barras mantêm-se em deslocamento até o carregamento estar concluído. |

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     | <p>O ícone de pilha fraca fica intermitente e ouve um sinal de aviso.</p> <p>A pilha está fraca e tem de ser carregada.</p>                                                                                                                                                    |
|    | <p>Apresenta o estado da ligação entre o terminal do telefone e a estação de base. Quanto mais barras forem apresentadas, melhor será a potência do sinal.</p>                                                                                                                 |
|    | <p>Mantém-se continuamente aceso quando navega nas chamadas recebidas atendidas no registo de chamadas.</p>                                                                                                                                                                    |
|    | <p>Indica uma chamada efectuada na lista de remarcação.</p>                                                                                                                                                                                                                    |
|    | <p>Fica intermitente quando há uma nova chamada não atendida ou quando navega nas chamadas não atendidas não verificadas no registo de chamadas.</p> <p>Este mantém-se continuamente aceso quando navega nas chamadas não atendidas já verificadas no registo de chamadas.</p> |
|    | <p>Fica intermitente quando é recebida uma chamada.</p> <p>Mantém-se continuamente aceso durante uma chamada.</p>                                                                                                                                                              |
|    | <p>O altifalante está ligado.</p>                                                                                                                                                                                                                                              |
|  | <p>O toque está desligado.</p> <p>O modo silencioso está definido e dentro do seu período activo (o telefone não toca).</p>                                                                                                                                                    |
|  | <p>Fica intermitente quando há uma nova mensagem de voz.</p> <p>Mantém-se continuamente aceso quando as mensagens de voz já foram consultadas no registo de chamadas.</p> <p>O ícone não é apresentado quando não há mensagens de voz.</p>                                     |

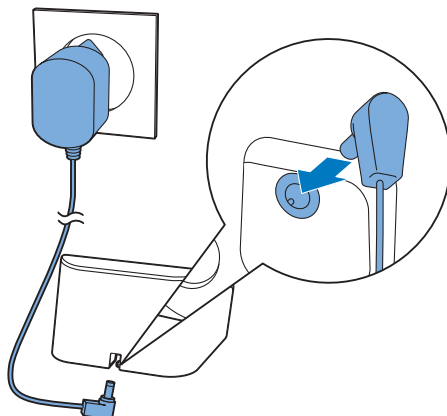
|                                                                                   |                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | <p>O modo silencioso está definido, mas encontra-se fora do período activo.</p>                            |
|  | <p>O alarme está activado.</p>                                                                             |
|  | <p>É apresentado quando se desloca para cima/para baixo numa lista ou quando aumenta/diminui o volume.</p> |
| <b>ECO</b>                                                                        | <p>O modo silencioso <b>ECO</b> está activado.</p>                                                         |
| <b>ECO+</b>                                                                       | <p>O modo silencioso <b>ECO+</b> está activado.</p>                                                        |

# 3 Introdução



## Atenção

- Certifique-se de que lê as instruções de segurança na secção "Instruções de segurança importantes" antes de ligar e instalar o seu terminal do telefone.



## Aviso

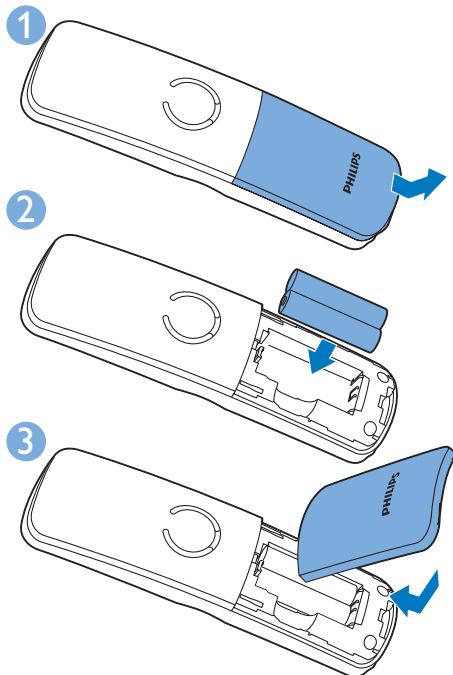
- Risco de danos no produto! Certifique-se de que a tensão da fonte de alimentação corresponde à tensão impressa na parte posterior ou inferior do telefone.
- Utilize apenas o transformador fornecido para carregar as pilhas.



## Nota

- Se subscrever uma ligação de Internet de alta velocidade por linha de subscrição digital (DSL) através da sua linha telefónica, assegure-se de que instala um filtro DSL entre o fio telefónico e a tomada de alimentação. O filtro evita ruídos e problemas de ID de chamada causados por interferência da DSL. Para mais informações sobre filtros DSL, contacte o seu fornecedor de serviço DSL.

## Colocar as pilhas fornecidas



Ligue cada extremidade do transformador (apenas em sistemas com vários telefones):

- à entrada CC na parte inferior do carregador extra do telefone.
- à tomada eléctrica na parede.



### Atenção

- Risco de explosão! Mantenha as pilhas afastadas do calor, luz solar ou chamas. Nunca elimine as pilhas queimando-as.
- Utilize apenas as pilhas fornecidas.
- Risco de redução da vida útil das pilhas! Nunca misture pilhas de marcas ou tipos diferentes.



### Nota

- Carregue as pilhas durante 8 horas antes da primeira utilização.
- É normal que o telefone aqueça durante o carregamento das pilhas.



### Aviso

- Verifique a polaridade das pilhas quando as inserir no compartimento das pilhas. A polaridade incorrecta pode danificar os produtos.

## Definir o idioma

Selecione o seu idioma e prima **MENU/OK** para confirmar:

↳ A definição do idioma é guardada.



### Nota

- A opção de definição do idioma depende do país. Se não for apresentada uma mensagem de boas-vindas, isto significa que a definição de idioma está predefinida para o seu país. Em seguida, pode definir a data e a hora.

Para repor o idioma, consulte os passos seguintes.

- 1 Selecione **[Config. telef.] > [Idioma]** e prima **MENU/OK** para confirmar.
- 2 Selecione um idioma e prima **MENU/OK** para confirmar:  
↳ A definição é guardada.

## Definir a data e a hora



### Dica

- Para definir a data e a hora mais tarde, prima **REDIAL/C** para saltar esta definição.

- 1 Prima **MENU/OK**.
- 2 Selecione **[Config. telef.] > [Data & hora]** e prima **MENU/OK** para confirmar.
- 3 Prima os botões numéricos para introduzir a data e prima **MENU/OK** para confirmar:  
↳ O menu de definição da hora é apresentado no telefone.
- 4 Prima os botões numéricos para introduzir a hora.
  - Se a hora estiver no formato de 12 horas, prima / para seleccionar **[am]** ou **[pm]** (dependendo do país).
- 5 Prima **MENU/OK** para confirmar.

## Registar terminais do telefone adicionais

Registe o seu terminal do telefone na estação de base antes de utilizar.

### Registo automático

O terminal extra do telefone do mesmo modelo pode ser registado automaticamente. Coloque o telefone não registado na estação de base.

- ↳ O telefone detecta a estação de base e regista-a automaticamente.
- ↳ O registo é concluído em menos de dois minutos. A estação de base atribui automaticamente um número ao telefone.

## Registo manual/emparelhamento

Se o registo automático falhar, registe o telefone manualmente na estação de base.

- 1 Prima **MENU/OK** no telefone.
- 2 Selecciona **[Serviços] > [Registar]** e prima **MENU/OK** para confirmar.
- 3 Mantenha **••** premido na estação base durante 5 segundos.
- 4 Introduza o PIN/a palavra-passe do sistema. Prima **REDIAL/C** para fazer correcções. Em seguida, prima **MENU/OK** para confirmar o PIN/a palavra-passe.

### Nota

- Para modelos com um atendedor de chamadas, ouve um sinal sonoro de confirmação.

↳ O registo é concluído em menos de 2 minutos. A base atribui automaticamente um número ao telefone.

### Nota

- Se o PIN/a palavra-passe estiver incorrecto(a) ou se não for detectada nenhuma estação de base num determinado período de tempo, o telefone apresenta uma mensagem de notificação. Repita o procedimento anterior se o registo falhar.
- O PIN/a palavra-passe predefinido(a) é 0000. Não é possível alterar.

## Alterar o código PIN do acesso remoto

### Nota

- O código PIN predefinido do acesso remoto ao atendedor de chamadas é 0000 e é importante alterá-lo para garantir a segurança.

- 1 Prima **MENU/OK**.
- 2 Selecciona **[Atend. autom.] > [Acesso remoto] > [Alterar PIN]** e, em seguida, prima **MENU/OK** para confirmar.
- 3 Introduza o PIN antigo, e prima **MENU/OK** para confirmar.
- 4 Introduza o novo código PIN e prima **MENU/OK** para confirmar.
- 5 Introduza novamente o novo código PIN, e prima **MENU/OK** para confirmar.  
↳ A definição é guardada.

## Carregar o telefone

Coloque o telefone na base de carga para carregar o telefone. Quando o telefone é correctamente colocado na estação de base, ouve um som de colocação na base (consulte 'Definir o som de colocação na base' na página 21).

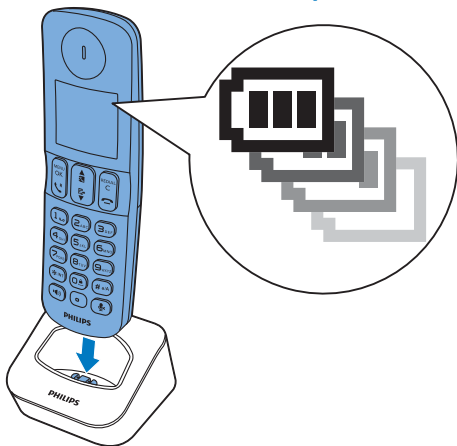
↳ O telefone começa a carregar.

### Nota

- Carregue as pilhas durante 8 horas antes da primeira utilização.
- Se o telefone aquecer durante o carregamento das pilhas é normal.

O seu telefone está pronto a utilizar.

## Verificar o nível das pilhas



O ícone da pilha mostra o nível actual de carga da pilha.



Quando o telefone se encontra fora da estação de carga, as barras indicam o nível da pilha (completa, média e fraca).



Quando o telefone se encontra na estação de base/carregador, as barras mantêm-se intermitentes até o carregamento estar concluído.



O ícone de pilha fraca fica intermitente. A pilha está fraca e tem de ser carregada.

O telefone desliga-se quando as baterias estão vazias. Se estiver ao telefone, ouve sons de aviso quando as pilhas estiverem quase vazias. A chamada é desligada depois do aviso.

## O que é o modo de espera?

O seu telefone fica em modo de espera quando está inactivo. O ecrã do modo de espera apresenta o nome do terminal do telefone ou a data e a hora e o número do terminal.

## Verificar a força do sinal



O número de barras indica o estado da ligação entre o telefone e a estação de base. Quanto mais barras forem apresentadas, melhor é a ligação.

- Certifique-se de que o terminal está ligado à estação de base antes de efectuar ou receber chamadas e de utilizar as funções e funcionalidades do telefone.
- Se ouvir tons de aviso quando estiver ao telefone, é porque o telefone está quase sem pilha ou fora do alcance. Carregue a pilha ou aproxime o telefone da estação de base.



### Nota

- Quando **ECO+** está ligado, a força do sinal não é apresentada.

## Ligar ou desligar o terminal do telefone

Mantenha  premido para ligar ou desligar o terminal do telefone.

## 4 Chamadas



### Nota

- Quando há uma falha de energia, o telefone não consegue aceder aos serviços de emergência.



### Dica

- Verifique a força do sinal antes de efectuar uma chamada ou durante uma chamada. (consulte 'Verificar a força do sinal' na página 10)

Assegure-se de que todos os terminais do telefone registados na estação de base são modelos **Philips D40** para esta funcionalidade poder funcionar correctamente.

## Fazer uma chamada

Pode fazer uma chamada da seguinte forma:

- Chamada normal
- Chamada de pré-marcação
- Chamadas através da tecla de marcação rápida

Também pode efectuar uma chamada a partir da lista de remarcação, da agenda e do registo de chamadas.



### Dica

- Para informações sobre como efectuar uma chamada a partir da lista de remarcação, da agenda e do registo de chamadas, consulte o manual do utilizador da estação de base.

## Chamada normal

- 1 Prima ou .
- 2 Marque o número de telefone.
  - ↳ É feita a chamada para o número marcado.
  - ↳ É apresentada a duração da chamada actual.

## Chamada de pré-marcação

- 1 Marque o número de telefone.
  - Para apagar um dígito, prima **REDIAL/C**.
  - Para introduzir uma pausa, prima e mantenha premido **#00**.
- 2 Prima ou para efectuar a chamada.



### Nota

- O tempo de conversação da sua chamada actual é apresentado no temporizador de chamadas.
- Se ouvir sinais sonoros de aviso, isto significa que o telefone está quase sem pilha ou fora do alcance. Carregue a pilha ou aproxime o telefone da estação de base.

## Atender uma chamada

Quando é recebida uma chamada, o telefone toca. Prima ou para atender a chamada.



### Aviso

- Quando o telefone tocar ou quando o sistema de mãos livres estiver activado, mantenha o telefone afastado do ouvido para evitar lesões.



### Nota

- Tem disponível o serviço de identificação do autor da chamada, se subscrever o serviço no seu fornecedor de serviços.



### Dica

- Quando há uma chamada não atendida, é apresentada uma mensagem de notificação.

## Desligar o toque para todas as chamadas recebidas

Quando o telefone tocar, prima **REDIAL/C**.

## Terminar uma chamada

Pode terminar uma chamada da seguinte forma:

- Prima  ;
- Coloque o telefone na estação de base ou na base de carga.

## Ajustar o volume do auricular/altifalante.

Prima  /  para ajustar o volume durante uma chamada.

- ↳ O volume do auricular/altifalante é ajustado e o telefone volta ao ecrã de chamada.

## Desligar o som do microfone

- 1 Prima  durante uma chamada.
  - ↳ O telefone mostra **[Sem som]**.
  - ↳ Poderá ouvir a voz da pessoa que estiver em linha, mas essa pessoa não poderá ouvi-lo.
- 2 Prima  novamente para ligar o som do microfone.
  - ↳ Pode então comunicar com a pessoa em linha.

## Ligar/desligar o altifalante

Prima .

## Fazer uma segunda chamada

### Nota

- Este é um serviço que depende da rede.

- 1 Prima  durante uma chamada.
  - ↳ A primeira chamada é colocada em espera.
- 2 Marque o segundo número.
  - ↳ O número apresentado no ecrã é marcado.

## Atender uma segunda chamada

### Nota

- Este é um serviço que depende da rede.

Quando ouve um sinal sonoro periódico para o notificar de que está a receber uma chamada, pode atender a chamada da seguinte maneira:

- 1 Prima  e **2<sub>ABC</sub>** para atender a chamada.
  - ↳ A primeira chamada é colocada em espera e fica em linha com a segunda chamada.
- 2 Prima  e **1<sub>ABC</sub>** para terminar a chamada actual e voltar à primeira chamada.

## Alternar entre duas chamadas

### Nota

- Este é um serviço que depende da rede.

Prima  e **2<sub>ABC</sub>**.

- ↳ A chamada actual é colocada em espera e fica em linha com a outra chamada.

## Fazer uma chamada de conferência com os autores de chamada externos



### Nota

- Este serviço depende da rede e do país. Verifique junto do seu fornecedor de serviços os encargos adicionais.

Quando estiver ligado a duas chamadas, prima  e, em seguida, .

- ↳ As duas chamadas são combinadas e é estabelecida uma chamada de conferência.

## 5 Chamadas internas e de conferência

Uma chamada interna é uma chamada para outro telefone que partilha a mesma estação de base. Uma chamada de conferência envolve uma conversa entre o utilizador; o utilizador de outro terminal do telefone e autores de chamadas exteriores.

Assegure-se de que todos os terminais do telefone registados na estação de base são modelos **Philips D40** para esta funcionalidade poder funcionar correctamente.

### Fazer uma chamada para outro telefone



#### Nota

- Se a estação de base tiver apenas 2 telefones registados, mantenha \*INT premido para efectuar uma chamada para o outro telefone.

- 1 Prima e mantenha premido \*INT.  
↳ São apresentados os telefones disponíveis para a chamada interna.
- 2 Selecciona ou introduza um número do telefone e prima **MENU/OK** para confirmar.  
↳ O telefone seleccionado toca.
- 3 Prima  no telefone seleccionado.  
↳ É estabelecida a chamada interna.
- 4 Prima **REDIAL/C** ou  para cancelar ou terminar a chamada interna.

### Durante uma chamada

Pode passar de um telefone para outro durante uma chamada:

- 1 Prima e mantenha premido \*INT.  
↳ A chamada actual é colocada em espera.
- 2 Selecciona ou introduza um número do telefone e prima **MENU/OK** para confirmar.  
↳ Aguarde que a chamada seja atendida do outro lado.

### Alternar entre chamadas

Mantenha \*INT premido para alternar entre a chamada externa e a chamada interna.

### Transferir uma chamada



#### Nota

- Se a estação de base tiver apenas 2 telefones registados, mantenha \*INT premido para transferir uma chamada para outro terminal do telefone.

- 1 Mantenha \*INT premido durante uma chamada.  
↳ São apresentados os telefones disponíveis para a chamada interna.
- 2 Selecciona ou introduza um número do telefone e prima **MENU/OK** para confirmar.
- 3 Prima  quando a chamada for atendida no outro lado.  
↳ A chamada é então transferida para o telefone seleccionado.

## Fazer uma chamada de conferência

Uma chamada de conferência de 3 vias é uma chamada entre o utilizador, o utilizador de outro terminal do telefone e autores de chamadas exteriores. São necessários dois telefones que partilhem a mesma estação de base.

### During an external call

- 1 Press and hold **\*INT** to initiate an internal call.
  - ↳ The external caller is put on hold.
  - ↳ For multi-handset versions, the handsets available for intercom are displayed, then go to step 2.
  - ↳ For two-handset versions, the other handset rings, then go to step 3.
- 2 Select or enter a handset number; then press **MENU/OK** to confirm.
  - ↳ The selected handset rings.
- 3 Press **↵** on the selected handset.
  - ↳ The intercom is established.
- 4 Select **[Conferência]**.
  - ↳ You are now in a 3-way conference call with an external call and a selected handset.
- 5 Press **⏏** to end the conference call.

## Durante a chamada de conferência

- 1 Mantenha **\*INT** premido para colocar a chamada externa em espera e voltar à chamada interna.
  - ↳ A chamada externa é colocada em espera.
- 2 Mantenha **\*INT** premido novamente para restabelecer a chamada de conferência.



### Nota

- Se um telefone desligar durante a chamada de conferência, o outro telefone continua em ligação com a chamada externa.



### Nota

- Press **↵** to join an ongoing conference with another handset if **[Serviços] > [Conferência]** is set to **[Automático]**.

## 6 Texto e números

Pode introduzir texto e números para o nome do telefone, registos da agenda e outros itens do menu.

---

### Introduzir texto e números

- 1 Prima uma ou várias vezes a tecla alfanumérica para introduzir o carácter seleccionado.
- 2 Prima **REDIAL/C** para eliminar um carácter. Mantenha **REDIAL/C** premido para eliminar todos os caracteres. Prima  e  para deslocar o cursor para a esquerda e para a direita.
- 3 Prima  para adicionar um espaço.



#### Nota

- Para obter informações sobre a atribuição dos caracteres e números às teclas, consulte o capítulo "Apêndice".

---

### Alternar entre maiúsculas e minúsculas

Por predefinição, a primeira letra de cada palavra de uma frase é maiúscula e as restantes são minúsculas. Mantenha **#\*\*A** premido para alternar entre letras maiúsculas e minúsculas.

## 7 Agenda

Assegure-se de que todos os terminais do telefone registados na estação de base são modelos **Philips D40** para esta funcionalidade poder funcionar correctamente.

Para mais informações, consulte o manual do utilizador da estação de base.

## 8 Registo de chamadas

Assegure-se de que todos os terminais do telefone registados na estação de base são modelos **Philips D40** para esta funcionalidade poder funcionar correctamente.

Para mais informações, consulte o manual do utilizador da estação de base.

## 9 Lista de remarcação

Assegure-se de que todos os terminais do telefone registados na estação de base são modelos **Philips D40** para esta funcionalidade poder funcionar correctamente.

Para mais informações, consulte o manual do utilizador da estação de base.

# 10 Definições do telefone

Pode personalizar as definições para tornar o seu telefone mais pessoal.

Assegure-se de que todos os terminais do telefone registados na estação de base são modelos **Philips D40** para esta funcionalidade poder funcionar correctamente.

## Definições de som

### Definir o tom de toque do telefone

Pode seleccionar entre 10 toques.

- 1 Prima **MENU/OK**.
- 2 Seleccione **[Config. telef.] > [Sons] > [Toques]** e, em seguida, prima **MENU/OK** para confirmar.
- 3 Seleccione um tom de toque e prima **MENU/OK** para confirmar.  
↳ A definição é guardada.

### Definir o volume do tom de toque do telefone

Pode seleccionar entre 5 níveis de volume de toque, ou **[Desligado]**.

- 1 Prima **MENU/OK**.
- 2 Seleccione **[Config. telef.] > [Sons] > [Volume toque]** e prima **MENU/OK** para confirmar.
- 3 Seleccione um nível de volume e prima **MENU/OK** para confirmar.  
↳ A definição é guardada.

## Modo silencioso

Pode definir o seu telefone para o modo silencioso e activá-lo para uma duração específica. Quando o modo silencioso está ligado, o telefone não toca nem emite nenhum alerta ou som.

### Nota

- Quando prime **📞** para encontrar o seu terminal do telefone ou quando activa o alarme, o seu telefone envia alertas, mesmo quando o modo silencioso está activado.

- 1 Prima **MENU/OK**.
- 2 Seleccione **[Config. telef.] > [Sons] > [Modo silenc.]** e, em seguida, prima **MENU/OK** para confirmar.
- 3 Seleccione **[Ligado/deslig]** e prima **MENU/OK** para confirmar.  
↳ A definição é guardada.
- 4 Seleccione **[Inic. e term.]** e prima **MENU/OK** para confirmar.
- 5 Defina o tempo e prima **MENU/OK** para confirmar.  
↳ A definição é guardada.  
↳ **📞** é apresentado.

## Definir o tom das teclas

O tom das teclas é o som emitido quando prime uma tecla do telefone.

- 1 Prima **MENU/OK**.
- 2 Seleccione **[Config. telef.] > [Sons] > [Tom das teclas]** e prima **MENU/OK** para confirmar.
- 3 Seleccione **[Activado]/[Desligado]** e prima **MENU/OK** para confirmar.  
↳ A definição é guardada.

## Definir o som de colocação na base

O som de colocação na base é o sinal sonoro emitido quando coloca o telefone na estação de base ou no carregador.

- 1 Prima **MENU/OK**.
- 2 Seleccione **[Config. telef.] > [Sons] > [Tom de base]** e, em seguida, prima **MENU/OK** para confirmar.
- 3 Seleccione **[Activado]/[Desligado]** e prima **MENU/OK** para confirmar.  
↳ A definição é guardada.

## Definir o sinal da pilha

O sinal da pilha é o som emitido quando a pilha está fraca e precisa de ser carregada.

- 1 Prima **MENU/OK**.
- 2 Seleccione **[Config. telef.] > [Sons] > [Sinal bateria]** e, em seguida, prima **MENU/OK** para confirmar.
- 3 Seleccione **[Activado]/[Desligado]** e prima **MENU/OK** para confirmar.  
↳ A definição é guardada.

## Set the sound profile

You can set the sound in the earpiece among 3 different profiles.

- 1 Press **MENU/OK**.
- 2 Select **[Config. telef.] > [Sons] > [MySound]**, then press **MENU/OK** to confirm.
- 3 Select a profile, then press **MENU/OK** to confirm.  
↳ The setting is saved.

## Set the date and time

For information, see 'Set the date and time (consulte 'Definir a data e a hora' na página 8)'.

## Modo ECO

O modo **ECO** reduz a potência de transmissão do telefone e da estação de base durante uma chamada ou quando o telefone está em modo de espera.

- 1 Prima **MENU/OK**.
- 2 Seleccione **[Config. telef.] > [Modo Eco]** e prima **MENU/OK** para confirmar.
- 3 Seleccione **[Activado]/[Desligado]** e prima **MENU/OK** para confirmar:  
↳ A definição é guardada.  
↳ **ECO** é apresentado no modo de espera.



### Nota

- Quando o modo **ECO** é definido para **[Activado]**, o alcance da ligação entre o telefone e a estação de base pode ser reduzido.

## Modo ECO+

Quando o modo **ECO+** é activado, este elimina a radiação do terminal do telefone e da estação de base no modo de espera.

- 1 Prima **MENU/OK**.
- 2 Seleccione **[Config. telef.] > [Modo ECO+]** e prima **MENU/OK** para confirmar.
- 3 Seleccione **[Activado]/[Desligado]** e prima **MENU/OK** para confirmar:  
↳ A definição é guardada.  
↳ **ECO+** é apresentado no modo de espera.

## Nota

- Assegure-se de que todos os terminais do telefone registados na estação de base são D4050 para a funcionalidade **ECO+** funcionar correctamente.
- Quando **ECO+** é activado, a autonomia em espera é reduzida. Isto verifica-se porque no modo **ECO+** a estação de base não transmite nenhum sinal no modo de espera; assim, o telefone tem de "ouvir" mais frequentemente se há sinais da estação de base para detectar chamadas recebidas ou outros pedidos da estação de base. O tempo necessário para o telefone aceder a funcionalidades como a configuração de chamadas, o registo de chamadas, o envio de aviso sonoro e a navegação na agenda sofrem um retardamento. O terminal do telefone não o alertará da perda de ligação em caso de falha de energia ou deslocamento para áreas fora do alcance.

The following table shows you the current status of the handset screen with different **ECO** mode and **ECO+** mode settings.

| ECO mode    | ECO+ mode   | Handset icon display                                                                                       |
|-------------|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| [Desligado] | [Desligado] | <b>eco</b> and <b>ECO+</b> are off.                                                                        |
| [Desligado] | [Activado]  | <b>ECO+</b> is displayed only after the <b>ECO+</b> mode is activated during standby mode .                |
| [Activado]  | [Desligado] | <b>eco</b> is displayed.                                                                                   |
| [Activado]  | [Activado]  | <b>eco</b> is displayed and changed to <b>ECO+</b> when the <b>ECO+</b> mode is activated in standby mode. |

- 3 Introduza ou edite o nome. Para apagar um carácter; prima **REDIAL/C**.
- 4 Prima **MENU/OK** para confirmar.  
↳ A definição é guardada.

## definir o idioma do ecrã

### Nota

- Esta funcionalidade só se aplica nos modelos com suporte para múltiplos idiomas.
- Os idiomas disponíveis variam dependendo do país.

- 1 Prima **MENU/OK**.
- 2 Seleccione **[Config. telef.] > [Idioma]** e prima **MENU/OK** para confirmar.
- 3 Seleccione um idioma e prima **MENU/OK** para confirmar.  
↳ A definição é guardada.

## Dar um nome ao telefone

O nome do telefone pode ter até 14 caracteres. Este nome é apresentado no ecrã do telefone no modo de espera.

- 1 Prima **MENU/OK**.
- 2 Seleccione **[Config. telef.] > [Nome do telef.]** e prima **MENU/OK** para confirmar.

# 11 Relógio do alarme

O seu telefone tem um relógio de alarme integrado. Verifique as informações em baixo para definir o seu relógio de alarme.

## Definir o alarme

- 1 Prima **MENU/OK**.
- 2 Seleccione **[Alarme]** e prima **MENU/OK** para confirmar.
- 3 Seleccione **[Uma vez]** ou **[Diário]** e prima **MENU/OK** para confirmar.
- 4 Introduza uma hora de alarme e prima **MENU/OK** para confirmar.  
 ↳ O alarme é definido e  é apresentado no ecrã.



Dica

- Prima  /  para alternar entre **[am]/[pm]** (dependendo do país).

## Desligar o alarme

### Quando o alarme tocar

Prima qualquer tecla para desligar o alarme.

### Antes do alarme tocar

- 1 Prima **MENU/OK**.
- 2 Seleccione **[Alarme]** > **[Desligado]** e prima **MENU/OK** para confirmar.  
 ↳ A definição é guardada.

# 12 Serviços

O telefone suporta várias funcionalidades que o ajudam a controlar e gerir as chamadas.

Assegure-se de que todos os terminais do telefone registados na estação de base são modelos **Philips D40** para esta funcionalidade poder funcionar correctamente.

## Conferência automática

Para participar numa chamada externa com outro telefone, prima .

### Nota

- Esta funcionalidade está disponível apenas em sistemas com vários terminais do telefone.

## Activar/desactivar a conferência automática

- 1 Prima **MENU/OK**.
- 2 Selecciona **[Serviços] > [Conferência]** e prima **MENU/OK** para confirmar.
- 3 Selecciona **[Automático]/[Desligado]** e prima **MENU/OK** para confirmar.  
↳ A definição é guardada.

## Tipo de listas de chamadas

Pode definir se é possível ver todas as chamadas recebidas ou não atendidas a partir deste menu.

## Seleccionar o tipo de lista de chamadas

- 1 Prima **MENU/OK**.

- 2 Selecciona **[Serviços] > [Tipo lista chm]** e, em seguida, prima **MENU/OK** para confirmar.
- 3 Selecciona uma opção e prima **MENU/OK** para confirmar.

## Prefixo auto

Esta funcionalidade verifica e formata o número marcado antes de ser feita a chamada. O número de prefixo pode substituir o número de detecção que definiu no menu. Por exemplo, define 604 como número de detecção e 1250 como prefixo. Quando marcar um número, como por exemplo 6043338888, o telefone muda o número para 12503338888 ao fazer a chamada.

### Nota

- O comprimento máximo de um número de detecção é de 10 dígitos. O comprimento máximo de um número de prefixo automático é de 10 dígitos.
- Esta definição depende do país.

## Definir o prefixo

- 1 Prima **MENU/OK**.
- 2 Selecciona **[Serviços] > [Prefixo auto]** e prima **MENU/OK** para confirmar.
- 3 Introduza o número de detecção e prima **MENU/OK** para confirmar.
- 4 Introduza o número do prefixo e prima **MENU/OK** para confirmar.  
↳ A definição é guardada.

### Nota

- Para introduzir uma pausa, prima e mantenha premido **# a/A**.
- Se definir o número de prefixo e deixar o número de detecção por definir, o número do prefixo é adicionado a todas as chamadas feitas.
- A funcionalidade está indisponível se o número marcado começar por \* e #.

## Tipo de rede

### Nota

- Esta definição depende do país. Isto aplica-se apenas aos modelos com suporte de tipo de rede.

- 1 Prima **MENU/OK**.
- 2 Seleccione **[Serviços] > [Tipo de rede]** e, em seguida prima **MENU/OK**.
- 3 Seleccione um tipo de rede e, em seguida, prima **MENU/OK**.  
↳ A definição é guardada.

## Seleccionar o tempo para remarcação

Certifique-se de que o tempo para remarcação está definido correctamente antes de atender uma segunda chamada. Por norma, o telefone já tem predefinido o tempo para remarcação. Pode seleccionar entre 3 opções: **[Breve]**, **[Médio]** e **[Longo]**. O número das opções disponíveis varia consoante o país. Para mais informações, consulte o seu fornecedor de serviços.

- 1 Prima **MENU/OK**.
- 2 Seleccione **[Serviços] > [Tempo rechamad]** e prima **MENU/OK** para confirmar.
- 3 Seleccione uma opção e prima **MENU/OK** para confirmar.  
↳ A definição é guardada.

## Modo de marcação

### Nota

- Esta funcionalidade só se aplica nos modelos que suportam a marcação por tons e por impulsos.

O modo de marcação é o sinal de telefone utilizado no seu país. O telefone suporta a marcação por tons (DTMF) e por impulsos (rotativa). Consulte o fornecedor de serviços para obter informações detalhadas.

## Definir o modo de marcação

- 1 Prima **MENU/OK**.
- 2 Seleccione **[Serviços] > [Modo marcar]** e prima **MENU/OK** para confirmar.
- 3 Seleccione um modo de marcação e prima **MENU/OK** para confirmar.  
↳ A definição é guardada.

### Nota

- Se o seu telefone estiver no modo de marcação por impulsos, prima **\*IN\*** durante uma chamada para mudar temporariamente para o modo de marcação por tons. Os dígitos introduzidos para esta chamada são então enviados como sinais por tons.

## Relógio automático

### Nota

- Este é um serviço que depende da rede.
- Assegure-se de que subscreveu o serviço de ID do autor da chamada antes de utilizar esta funcionalidade.

Sincroniza automaticamente a data e a hora no seu telefone com a rede de telefone de comutada pública (PSTN). Para sincronizar a data, certifique-se de que tem definido o ano actual.

- 1 Prima **MENU/OK**.
- 2 Seleccione **[Serviços] > [Relógio autom.]** e prima **MENU/OK** para confirmar.
- 3 Seleccione **[Lig.]/[Deslig]**. Prima **MENU/OK**.  
↳ A definição é guardada.

## Registar terminais do telefone adicionais

Pode registar telefones adicionais na estação de base. (consulte 'Registar terminais do telefone adicionais' na página 8)

## Anular o registo do telefone

- 1 Prima **MENU/OK**.
- 2 Seleccione **[Serviços] > [Anular registo]** e prima **MENU/OK** para confirmar.
- 3 Introduza o PIN do sistema. (O PIN predefinido é 0000). Prima **REDIAL/C** para remover o número.
- 4 Seleccione o número do telefone cujo registo pretende anular.
- 5 Prima **MENU/OK** para confirmar:  
↳ O registo do telefone é anulado.



### Dica

- O número do telefone aparece ao lado do nome do telefone no modo de espera.

## Network services

The network services are network and country dependent. They only apply to models with network services support. Contact your service provider for more information.



### Nota

- For the network services to work properly, make sure that the activation and/or deactivation codes are correctly entered.

## Reencaminhamento de chamadas

Pode reencaminhar chamadas para outro número de telefone. Pode seleccionar entre 3 opções:

- **[Encam. chamada]**: reencaminhar todas as chamadas recebidas para outro número.
- **[Enc.cham.ocup.]**: reencaminhar chamadas quando a linha estiver ocupada.
- **[Enc cha n/aten]**: reencaminhar chamadas quando ninguém atende.

### Activar/desactivar encaminhamento de chamadas

- 1 Prima **MENU/OK**.
- 2 Seleccione **[Netw.services] > [Encam. chamada]/[Enc.cham.ocup.]/[Enc cha n/aten]**.
- 3 Seleccione **[Activar]/[Desactivar]** e prima **MENU/OK** para confirmar.
- 4 Introduza o número do telefone.  
↳ A definição é guardada.

### Editar o código de activação/desactivação

Pode editar o prefixo e o sufixo dos códigos de reencaminhamento de chamadas.

- 1 Prima **MENU/OK**.
- 2 Seleccione **[Netw.services] > [Encam. chamada]/[Enc.cham.ocup.]/[Enc cha n/aten]** e prima **MENU/OK** para confirmar.
- 3 Seleccione **[Alterar código]** e, em seguida, prima **MENU/OK**.
- 4 Em seguida, pode proceder de duas formas:
  - Seleccione **[Activação] > [Prefixo]/[Sufixo]** e prima **MENU/OK** para confirmar; ou
  - Seleccione **[Desactivação]** e prima **MENU/OK** para confirmar.
- 5 Introduza ou edite o número e prima **MENU/OK** para confirmar:  
↳ A definição é guardada.

## Chamada de resposta

Pode verificar as chamadas não atendidas mais recentes.

### Ligar para o centro de serviço de chamadas de resposta

- 1 Prima MENU/OK.
- 2 Seleccione [Netw.services] > [Resposta] > [Chamada] e, em seguida, prima MENU/OK para confirmar.  
↳ A sua chamada para o centro de chamadas é efectuada.

### Editar o número do centro de serviço de chamadas de resposta

- 1 Prima MENU/OK.
- 2 Seleccione [Netw.services] > [Resposta] > [Definições] e, em seguida, prima MENU/OK para confirmar.
- 3 Introduza ou edite o número e prima MENU/OK para confirmar.  
↳ A definição é guardada.

## Serviço de repetição de chamadas

O serviço de repetição de chamadas notifica-o quando fica disponível um número para o qual tentou ligar. Pode cancelar este serviço a partir do menu depois de o ter activado através do fornecedor de serviços.

### Cancel the call back service

- 1 Press MENU/OK.
- 2 Select [Netw.services] > [Cancel respost] > [Chamada], then press MENU/OK to confirm.  
↳ A call is made to the service centre to cancel the call back option.

### Editar o número para cancelar o serviço de repetição de chamadas

- 1 Prima MENU/OK.

- 2 Seleccione [Netw.services] > [Cancel respost] > [Definições] e, em seguida, prima MENU/OK para confirmar.
- 3 Introduza ou edite o número e prima MENU/OK para confirmar.  
↳ A definição é guardada.

## Ocultar a sua identidade

Pode esconder a sua identidade do autor da chamada.

### Activar ocultação de identidade

- 1 Prima MENU/OK.
- 2 Seleccione [Netw.services] > [Withhold ID] > [Activar] e, em seguida, prima MENU/OK para confirmar.  
↳ Quando faz uma chamada para o seu contacto, a sua identidade é ocultada.

### Editar o código de ocultação de identidade

- 1 Prima MENU/OK.
- 2 Seleccione [Netw.services] > [Withhold ID] > [Definições] e, em seguida, prima MENU/OK para confirmar.
- 3 Introduza ou edite o número e prima MENU/OK para confirmar.  
↳ A definição é guardada.

## Repor predefinições

Pode repor as predefinições do telefone para as definições originais de fábrica.

- 1 Prima MENU/OK.
- 2 Seleccione [Serviços] > [Reiniciar] e prima MENU/OK para confirmar.  
↳ O telefone apresenta um pedido de confirmação.
- 3 Prima MENU/OK para confirmar.  
↳ Todas as definições são repostas.

# 13 Dados técnicos

## Especificações gerais e funcionalidades

- Tempo de conversação: 16 horas
- Tempo em espera: 250 horas
- Alcance interior: 50 metros
- Alcance ao ar livre: 300 metros
- Suporte do padrão para identificação do autor de chamadas: FSK, DTMF

## Pilha

- Philips: 2 pilhas 550 mAh recarregáveis AAA Ni-MH de 1,2 V

## Transformador

### Carregador

- Philips: S003IV0600040, entrada: 100-240 V CA, 50/60 Hz 150 mA, saída: 6 V CC 400 mA
- Philips: SSW-1920EU-2, entrada: 100-240 V CA, 50/60 Hz 200 mA, saída: 6 V CC 500 mA

## Consumo de energia

- Consumo de energia em modo de inactividade: cerca de 0,70 W

## Peso e dimensões

- Telefone: 114 gramas  
162,85 × 47,8 × 30,2 mm (A × L × P)
- Carregador: 51 gramas  
76,85 × 70,05 × 42,35 mm (A × L × P)

## Declaração de Conformidade (DoC)

A Philips Consumer Lifestyle vem por este meio declarar que o D4050 está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Directiva 1999/5/CE. A Declaração de Conformidade pode ser encontrada em: [www.p4c.philips.com](http://www.p4c.philips.com).

Este produto foi concebido, testado e fabricado de acordo com a directiva europeia R&TTE 1999/5/CE.

## Utilização em conformidade com a norma GAP

A norma GAP garante que todos os telefones e estações base DECT™ GAP estão em conformidade com uma norma de funcionamento mínimo independentemente do fabricante. O telefone e a estação base estão em conformidade com a norma GAP, o que significa que garantem as funções mínimas: registar um telefone, ter linha, fazer uma chamada e receber uma chamada. As funções avançadas podem não estar disponíveis se utilizá-las com outros fabricantes. Para registar e utilizar este telefone com uma estação base em conformidade com a norma GAP mas de um fabricante diferente, siga primeiro o procedimento descrito nas instruções do fabricante e depois o procedimento descrito neste manual para efectuar o registo do telefone. Para registar um telefone de um fabricante diferente na estação base, coloque a estação base no modo de registo e depois siga o procedimento descrito nas instruções do fabricante do telefone.

## Conformidade com as normas EMF (campos electromagnéticos)

A Koninklijke Philips Electronics N.V. fabrica e comercializa muitos produtos de consumo que, tal como qualquer aparelho electrónico em geral, têm a capacidade de emitir e receber sinais electromagnéticos.

Um dos mais importantes princípios empresariais da Philips é a implementação de todas as medidas de saúde e segurança necessárias nos seus produtos, de forma a cumprir todos os requisitos legais aplicáveis, bem como normas EMF aplicáveis no momento de fabrico dos produtos.

A Philips está empenhada em desenvolver, produzir e comercializar produtos que não causem efeitos adversos na saúde. A Philips confirma que se os seus produtos forem devidamente utilizados para o fim a que se destinam são seguros de utilizar, de acordo com as provas científicas actualmente disponíveis.

A Philips desempenha um papel activo no desenvolvimento de normas internacionais sobre CEM e segurança, permitindo à Philips incorporar previamente melhoramentos no processo de fabrico dos seus produtos.

## Eliminação de pilhas e do produto antigo



O produto foi concebido e fabricado com materiais e componentes de alta qualidade, que podem ser reciclados e reutilizados.



Quando um produto tem este símbolo de um contentor de lixo com rodas e uma cruz sobreposta, significa que o produto é abrangido

pela Directiva Europeia 2002/96/CE. Informe-se acerca do sistema de recolha selectiva local para produtos eléctricos e electrónicos.

Proceda de acordo com as regulamentações locais e não elimine os seus antigos produtos juntamente com o lixo doméstico.

A eliminação correcta do seu produto antigo evita potenciais consequências nocivas para o ambiente e para a saúde pública.



O produto contém pilhas abrangidas pela Directiva Europeia 2006/66/CE, as quais não podem ser eliminadas juntamente com o lixo doméstico.

Informe-se acerca dos regulamentos locais relativos ao sistema de recolha selectiva de pilhas, uma vez que a correcta eliminação ajuda a evitar consequências nocivas para o meio ambiente e para a saúde pública.



Quando este logótipo é colocado num produto, significa que foi paga uma contribuição financeira ao sistema de recuperação e reciclagem nacional associado.

### **Informações ambientais**

Omitiram-se todas as embalagens desnecessárias. Procurámos embalar o produto para que simplificasse a sua separação em três materiais: cartão (embalagem), espuma de poliestireno (protecção) e polietileno (sacos, folha de espuma protectora).

O sistema é constituído por materiais que podem ser reciclados e reutilizados se desmontados por uma empresa especializada. Cumpra os regulamentos locais no que respeita à eliminação de embalagens, pilhas gastas e equipamentos obsoletos.

# 15 Perguntas frequentes

## No signal bar is displayed on the screen.

- The handset is out of range. Move it closer to the base station.
- If the handset displays **[Registrar o Telefone]**, put the handset on the base until the signal bar appears.



### Dica

- For further information, see the chapter 'Services', section 'Register additional handsets'.

## Se o emparelhamento (registo) de telefones adicionais na estação de base falhar, o que faço?

A memória da sua base está cheia. Anule o registo de telefones não utilizados e tente novamente.



### Dica

- Para mais informações, consulte o capítulo "Serviços", secção "Anular o registo dos telefones".

## O meu terminal do telefone está em modo de procura, o que devo fazer?

- Assegure-se de que a estação de base está a ser alimentada com corrente.
- Registe o terminal do telefone na estação de base.
- Aproxime o terminal do telefone da estação de base.

## Selecionei um idioma errado que não consigo ler, o que devo fazer?

- 1 Prima para voltar ao ecrã do modo de espera.

- 2 Prima **MENU/OK** para aceder ao ecrã do menu principal.
- 3 Seleccione **[Config. telef.] > [Idioma]** e, em seguida, é apresentado um dos seguintes textos no ecrã:

**[Phone setup] > [Language]**

**[Telefon-Setup] > [Sprache]**

**[Réglages] > [Langue]**

**[Telefooninst.] > [Taal]**

**[Config. telef.] > [Lingua]**

- 4 Seleccione-a para aceder às opções dos idiomas.

- 5 Seleccione o seu idioma.

## O telefone perde a ligação com a base ou o som é distorcido durante a chamada.

Verifique se o modo **ECO+** está activado. Desactive-o para aumentar o alcance do telefone e desfrutar de condições de chamada ideais.

## Não se ouve o tom de marcação

- Verifique as condições do telefone.
- O telefone está fora do alcance. Aproxime-o da estação de base.

## Nenhum som de colocação na base

- O telefone não foi colocado correctamente na estação de base/carregador.
- Os contactos de carregamento estão sujos. Desligue a alimentação primeiro e limpe os contactos com um pano húmido.

## Não consigo alterar as definições do meu correio de voz; o que faço?

O serviço de correio de voz é gerido pelo seu fornecedor de serviços e não pelo telefone. Contacte o seu fornecedor de serviços para alterar as definições.

## O telefone no carregador não carrega.

- Assegure-se de que as pilhas estão inseridas correctamente.

- Assegure-se que o telefone está colocado correctamente no carregador. O ícone da pilha fica animado durante o carregamento.
- Assegure-se de que a definição do som de colocação na base está activada. Quando o telefone é colocado correctamente no carregador, poderá ouvir um som de colocação na base.
- Os contactos de carregamento estão sujos. Desligue a alimentação primeiro e limpe os contactos com um pano húmido.
- As pilhas têm defeito. Adquirir pilhas novas no seu distribuidor.

### **Sem apresentação**

- Assegure-se de que as pilhas estão carregadas.
- Assegure-se de que há corrente e o telefone está ligado.

### **O áudio é mau (ruídos, eco, etc.)**

- O telefone está quase fora do alcance. Aproxime-o da estação de base.
- O telefone está a receber interferência de electrodomésticos na sua proximidade. Afaste a estação de base desses electrodomésticos.
- O telefone está num local com paredes grossas. Afaste a base das paredes.

### **O telefone não toca.**

Assegure-se de que o toque do telefone está ligado.

### **A identificação do autor da chamada não aparece.**

- O serviço não está activado. Verifique junto do seu fornecedor de serviços.
- A informação do autor da chamada é retida ou não está disponível.



#### **Nota**

- Se as soluções anteriores não ajudarem, desligue a alimentação do telefone e da estação de base. Tente novamente após 1 minuto.

# 16 Apêndice

## Tabelas de introdução de texto e números

|       |                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tecla | Caracteres maiúsculos (para inglês/ francês/ alemão/ italiano/turco/ português/espanhol/neerlandês/ dinamarquês/finlandês/Norueguês/ sueco/romeno/polaco/checo/húngaro/ eslovaco/esloveno/croata/lituano/ estónio/letão/búlgaro) |
| 0     | Espaço .0,/,:;"'!;?;_*+-%\^~                                                                                                                                                                                                     |
| 1     | 1@_#=<>()&€£\$¥[]{}¤§...                                                                                                                                                                                                         |
| 2     | A B C 2ÀÂÆÁÄÅÄÇČ                                                                                                                                                                                                                 |
| 3     | D E F 3ÊËÊËÊËÊËΔΦ                                                                                                                                                                                                                |
| 4     | G H I 4ĜİıĴıĴıΓ                                                                                                                                                                                                                  |
| 5     | J K L 5Λ                                                                                                                                                                                                                         |
| 6     | M N O 6ÑÓÔÕÖ                                                                                                                                                                                                                     |
| 7     | P Q R S 7ŞşΠΘΣ                                                                                                                                                                                                                   |
| 8     | T U V 8ŮÚŮŮŮŮŮ                                                                                                                                                                                                                   |
| 9     | W X Y Z 9ØΩΞΨŽ                                                                                                                                                                                                                   |

|       |                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tecla | Caracteres minúsculos (para inglês/ francês/ alemão/ italiano/turco/ português/espanhol/neerlandês/ dinamarquês/finlandês/Norueguês/ sueco/romeno/polaco/checo/húngaro/ eslovaco/esloveno/croata/lituano/ estónio/letão/búlgaro) |
| 0     | Espaço .0,/,:;"'!;?;_*+-%\^~                                                                                                                                                                                                     |
| 1     | 1@_#=<>()&€£\$¥[]{}¤§...                                                                                                                                                                                                         |
| 2     | a b c 2àâæáäåäçč                                                                                                                                                                                                                 |
| 3     | d e f 3êëêëêëêëΔΦ                                                                                                                                                                                                                |
| 4     | g h i 4ĝııĵıııΓ                                                                                                                                                                                                                  |
| 5     | j k l 5Λ                                                                                                                                                                                                                         |
| 6     | m n o 6ñóôõöð                                                                                                                                                                                                                    |
| 7     | p q r s 7βșșΠΘΣ                                                                                                                                                                                                                  |

|       |                                    |
|-------|------------------------------------|
| 8     | t u v 8ùúüũұμ                      |
| 9     | w x y z 9øΩΞΨž                     |
| Tecla | Caracteres maiúsculos (para grego) |
| 0     | Espaço .0,/,:;"'!;?;_*+-%\^~       |
| 1     | 1@_#=<>()&£\$¥[]{}¤§...            |
| 2     | A B Γ 2 A B C Æ Ä Å Ç              |
| 3     | Δ E Z 3 D E F É                    |
| 4     | H Θ I 4 G H I                      |
| 5     | K Λ M 5 J K L                      |
| 6     | N Ξ O 6 M N O Ñ Ö                  |
| 7     | Π Ρ Σ 7 P Q R S                    |
| 8     | T Υ Φ 8 T U V Ü                    |
| 9     | X Ψ Ω 9 W X Y Z Ø                  |

|       |                                    |
|-------|------------------------------------|
| Tecla | Caracteres minúsculos (para grego) |
| 0     | Espaço .0,/,:;"'!;?;_*+-%\^~       |
| 1     | 1@_#=<>()&€£\$¥[]{}¤§...           |
| 2     | α β γ 2 a b c à æ ä å              |
| 3     | δ ε ζ 3 d e f è é                  |
| 4     | η θ ι 4 g h i ì                    |
| 5     | κ λ μ 5 j k l λ                    |
| 6     | ν ξ ο 6 m n o ñ ö ò                |
| 7     | π ρ σ ς 7 p q r s β                |
| 8     | τ υ φ 8 t u v ü ù                  |
| 9     | χ ψ ω 9 w x y z ø                  |

|       |                                     |
|-------|-------------------------------------|
| Tecla | Caracteres maiúsculos (para sérvio) |
| 0     | Espaço .0,/,:;"'!;?;_*+-%\^~        |
| 1     | 1@_#=<>()&£\$¥[]{}¤§...             |
| 2     | A B B Γ B Ć Č 2 A B C Æ Ä Å Ç       |
| 3     | Δ E Ж 3 J Đ 3 D E F É Δ Φ           |
| 4     | И Й K Λ Λ 4 G H I Γ                 |
| 5     | M H O П Њ 5 J K L Λ                 |
| 6     | P C T Y T Ъ 6 M N O Ñ Ö             |
| 7     | Ф X Ц Ч Ж 7 P Q R S Π Θ Σ           |
| 8     | Ш Щ Ъ Ы 8 T U V Ü                   |
| 9     | Ь Э Ю Я Ž 9 W X Y Z Ø Ω Ξ Ψ         |

| Tecla | Caracteres minúsculos (para sérvio)             |
|-------|-------------------------------------------------|
| 0     | Espaço . 0 , / : ; " ' ! ; ? ; * + - % \ ^ ~    |
| 1     | 1 @ _ # = < > ( ) & € £ \$ ¥ [ ] { }<br>α § ... |
| 2     | a b c 2 à æ ä å                                 |
| 3     | d e f 3 è é Δ Φ                                 |
| 4     | g h i 4 i Γ                                     |
| 5     | j k l 5 Λ                                       |
| 6     | m n o 6 ñ ö ò                                   |
| 7     | p q r s 7 Π Θ Σ Β                               |
| 8     | t u v 8 ù ü                                     |
| 9     | x y z 9 ø Ω Ξ Ψ                                 |



Specifications are subject to change without notice  
© 2013 Koninklijke Philips Electronics N.V.  
All rights reserved.

D4050\_UM\_12\_PT\_V2.0  
WK1252

**CE 0168**

